



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 19.11.2001  
COM(2001) 673 τελικό

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τη θέση που λαμβάνει η Κοινότητα στο συμβούλιο συνεργασίας το οποίο συγκροτείται με τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, όσον αφορά τη σύσταση κοινής ειδικής ομάδας υψηλού επιπέδου που θα επεξεργαστεί την έννοια ενός κοινού ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου**

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

1. Η συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας (ΣΕΣΣ) μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσίας, προβλέπει στο άρθρο 93, ότι το συμβούλιο συνεργασίας που συγκροτείται δυνάμει του άρθρου 90 της συμφωνίας μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου τα οποία το επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του.
2. Η συνημμένη πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που λαμβάνει η Κοινότητα στο συμβούλιο συνεργασίας προβλέπει τη σύσταση από το συμβούλιο συνεργασίας μιας κοινής ομάδας υψηλού επιπέδου που θα επεξεργαστεί την έννοια ενός κοινού ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου. Από κοινοτικής πλευράς, η προεδρία της ομάδας υψηλού επιπέδου ασκείται από αντιπρόσωπο της Επιτροπής. Η Επιτροπή προτίθεται να προσκαλέσει έναν αντιπρόσωπο της Προεδρίας να συμμετάσχει.  
  
Έργο της ομάδας αυτής θα είναι να επεξεργαστεί το πλαίσιο στενότερων οικονομικών σχέσεων μεταξύ Ρωσίας και ΕΕ. Η ομάδα υψηλού επιπέδου θα εξετάζει τις ευκαιρίες που δημιουργεί η μεγαλύτερη οικονομική ενσωμάτωση και η προσέγγιση των νομοθεσιών και θα αξιολογεί τις δυνατότητες που δημιουργούνται για περαιτέρω εργασία. Θα προσδιορίζει επίσης μέσα και μηχανισμούς για την επίτευξη κοινών στόχων και θα εξετάζει τις χρονικές συγκυρίες για την εφαρμογή τους. Στις εργασίες της, η ομάδα υψηλού επιπέδου δεν θα αντικαθιστά ούτε θα επικαλύπτει δραστηριότητες των φορέων συνεργασίας που έχουν συσταθεί στο πλαίσιο της ΣΕΣΣ. Εφόσον χρειαστεί, τα ήδη υπάρχοντα όργανα ΣΕΣΣ θα παρέχουν τεχνική στήριξη στις εργασίες της ομάδας υψηλού επιπέδου. Εφόσον κριθεί αναγκαίο, εμπειρογνώμονες και των δύο πλευρών θα προσκαλούνται να συμμετέχουν στις εργασίες της ομάδας. Η ομάδα υψηλού επιπέδου θα λαμβάνει πλήρως υπόψη τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την τρέχουσα ή μελλοντική συμμετοχή των μερών στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου.
3. Το αποτέλεσμα των συζητήσεων της ομάδας υψηλού επιπέδου θα γνωστοποιηθεί στα αρμόδια όργανα της ΣΕΣΣ (περιλαμβανομένων και των συνόδων κορυφής). Η εντολή προς την ομάδα καθώς και η υλοποίησή της θα αναθεωρηθούν κατά τη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ρωσίας το αργότερο μέχρι τον Οκτώβριο 2003.
4. Επισυνάπτεται το κείμενο της πρότασης απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη θέση που λαμβάνει η Κοινότητα στο συμβούλιο συνεργασίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 30ης Οκτωβρίου 1997 σχετικά με τη σύναψη της προαναφερθείσας συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας. Ζητείται από το Συμβούλιο να εγκρίνει το παρόν κείμενο.

Πρόταση

**ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με τη θέση που λαμβάνει η Κοινότητα στο συμβούλιο συνεργασίας το οποίο συγκροτείται με τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, όσον αφορά τη σύσταση κοινής ειδικής ομάδας υψηλού επιπέδου που θα επεξεργαστεί την έννοια ενός κοινού ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το άρθρο 2 παράγραφος 1 της απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 30ης Οκτωβρίου 1997 για τη σύναψη της συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου<sup>1</sup>

την πρόταση της Επιτροπής<sup>2</sup>,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Κατά τη σύνοδο κορυφής ΕΕ - Ρωσίας που πραγματοποιήθηκε στις 3 Οκτωβρίου 2001, τα μέρη συμφώνησαν να συστήσουν μικτή επιτροπή υψηλού επιπέδου που θα επεξεργαστεί την έννοια ενός κοινού ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου,
- (2) Το άρθρο 93 της προαναφερθείσας συμφωνίας εταιρικής σχέσης και συνεργασίας προβλέπει ότι το συμβούλιο συνεργασίας μπορεί να αποφασίσει τη σύσταση κάθε άλλης ειδικής επιτροπής ή οργάνου τα οποία το επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

---

<sup>1</sup> EE L 327, 28.11.1997, σ .1.

<sup>2</sup> EE C ...

*Άρθρο μόνο*

1. Η θέση που λαμβάνει η Κοινότητα στο συμβούλιο συνεργασίας το οποίο συγκροτείται με τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, όσον αφορά τη σύσταση κοινής ομάδας υψηλού επιπέδου που θα επεξεργαστεί την έννοια ενός κοινού ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου, πρέπει να είναι σύμφωνη με το παράρτημα της παρούσας απόφασης.
2. Για την Κοινότητα, η προεδρία της ομάδας υψηλού επιπέδου ασκείται από αντιπρόσωπο της Επιτροπής.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη : τη συμφωνία εταιρικής σχέσης και συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρωσικής Ομοσπονδίας, αφετέρου, ιδίως το άρθρο 93·

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Κατά τη σύνοδο κορυφής ΕΕ - Ρωσίας που πραγματοποιήθηκε στις 3 Οκτωβρίου 2001, τα μέρη συμφώνησαν να συστήσουν μικτή επιτροπή υψηλού επιπέδου που θα επεξεργαστεί την έννοια ενός κοινού ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου,
- (2) Η ομάδα υψηλού επιπέδου θα συγκροτηθεί από το συμβούλιο συνεργασίας.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ :

### *Άρθρο μόνο*

Συγκροτείται ομάδα υψηλού επιπέδου που θα επεξεργαστεί την έννοια ενός κοινού ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου. Στο παράρτημα επισυνάπτονται οι αρμοδιότητες της ομάδας υψηλού επιπέδου.

..... [με γραπτή διαδικασία],

*Για το Συμβούλιο Συνεργασίας  
Ο Πρόεδρος  
Οι Γραμματείς:*

*Για τη Ρωσική Ομοσπονδία*

*Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα*

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

### **Ομάδα υψηλού επιπέδου ΕΕ - Ρωσίας επιφορτισμένη με την επεξεργασία της έννοιας ενός κοινού ευρωπαϊκού οικονομικού χώρου**

1. Η ομάδα υψηλού επιπέδου συνεδριάζει κατ' αρχάς δύο φορές ετησίως.
2. Η ομάδα προεδρεύεται από κοινού από αντιπροσώπους της Ρωσικής Ομοσπονδίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Έργο της ομάδας αυτής θα είναι να επεξεργαστεί το πλαίσιο στενότερων οικονομικών σχέσεων μεταξύ Ρωσίας και ΕΕ, με απώτερο στόχο την περαιτέρω προσέγγιση της ΕΕ και της Ρωσίας. Η ομάδα υψηλού επιπέδου θα εξετάζει τις ευκαιρίες που δημιουργεί η μεγαλύτερη οικονομική ενσωμάτωση και η προσέγγιση των νομοθεσιών και θα αξιολογεί δυνατότητες για περαιτέρω πρόοδο. Θα προσδιορίζει επίσης μέσα και μηχανισμούς που απαιτούνται για την επίτευξη κοινών στόχων και θα εξετάζει τις χρονικές συγκυρίες για την εφαρμογή τους. Στις εργασίες της, η ομάδα υψηλού επιπέδου δεν θα αντικαθιστά ούτε θα επικαλύπτει δραστηριότητες των φορέων συνεργασίας που έχουν συσταθεί στο πλαίσιο της ΣΕΣΣ. Εφόσον χρειαστεί, τα ήδη υπάρχοντα όργανα ΣΕΣΣ θα παρέχουν τεχνική στήριξη στις εργασίες της ομάδας υψηλού επιπέδου. Εφόσον κριθεί αναγκαίο, εμπειρογνώμονες και των δύο πλευρών θα προσκαλούνται να συμμετέχουν στις εργασίες της ομάδας. Η ομάδα υψηλού επιπέδου θα λαμβάνει πλήρως υπόψη τις υποχρεώσεις που απορρέουν από την τρέχουσα ή μελλοντική συμμετοχή των μερών στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου.
4. Η ομάδα υψηλού επιπέδου θα ορίσει τα βασικά δεδομένα που θα πρέπει να ισχύουν προκειμένου να δημιουργηθεί ένας κοινός ευρωπαϊκός οικονομικός χώρος.
5. Το αποτέλεσμα των συζητήσεων της ομάδας υψηλού επιπέδου θα γνωστοποιηθεί στα αρμόδια όργανα της ΣΕΣΣ, περιλαμβανομένων και των συνόδων κορυφής. Η εντολή προς την ομάδα καθώς και η υλοποίησή της θα αναθεωρηθούν κατά τη σύνοδο κορυφής ΕΕ-Ρωσίας το αργότερο μέχρι τον Οκτώβριο 2003.